◎華新書局喬遷啓事

△再大減價十五天至四月十六日

敬啓者：本書局自創業以來。歷數十寒暑。搜羅古今書籍。選購文房用品。兼營化裝品物。儲備中西文具。舊典新詞。應有盡有。頻年以來。荷蒙遠近僑胞惠顧。營業漸有進展。茲爲擴充生意計。已將隔鄰片打街東七十八號舖位。佈置一新。經於三月十六日喬遷該新址。繼續營業。當茲新張期間。爲酬僑胞歷年惠顧雅意。特訂酬謝價格。（再由四月一日起至四月十六日止）。凡購買書籍者。一律八折。文房用具。日常用品九折。畫報雜誌每本減五仙。以爲優待。當茲春明伊始。良機在目。美景難再。讀書及時。倘蒙惠顧。遠近僑胞。函買親購。均表歡迎。

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

△百年大計　投資實業

街角菓仔舖。座正最旺馬路。每月生意五千元。舖後住居舒適。鄰近均新屋柏文。從來未出賣過。租平好批。實價五千五百元。另点貨。

七組柏文樓。。有一睡房及三睡房各種套房。六年新。皮費輕。房子離埠。割價廉讓。四萬七千了百元。

堅固木樓。存商業區。合法住兩伙人。十分鐘行到唐人街。只地價值返壹萬元。現每月收租壹百元。價錢一萬元。現欵三千五百元。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

△九成新屋▽三睡房自動煖氣熱水全士庫賣壹萬五千元（問許杏欽）

△咖啡室▽位戲院商場區用具齊備有長拼賣七千餘（問馬國樑）

△五座聯屋▽四年新每座四廳房自動煖氣熱水獨立煤氣電錶入息有十四布仙會叁萬叁元（問鄭華旺）

△希士定東吩磨街▽街角士篤高屋三睡房大廳大廚房全屋從新裝飾業主過埠賣壹萬三千餘（問鍾耀華）

△西區雜貨店▽好地位舖尾能住租平批長每月生意叁千餘夏季旺月超四千元祇賣三千五百元（問伍澤濂）

實事實業燕梳公司
伍澤濂事務所
電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743　許杏欽 TR 6-6272　鍾耀華 AL 3-7456
鄭華旺 FA 5-5951　馬國樑 MU 4-7646

△接寄國內僑眷包裹▽
服務時邇三年并附有辦法之
報價單印備奉索外埠請付郵費五分

黃一中文報 經銷商啓 CHUNG MON WONG 1276 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. MU 4-6818

總統輪船抵美
加客十九日到雲埠

雲訊。美國總統輪船威爾遜號。三月三十日。由香港啓行。四月五日過橫濱。十式日過檀香山。定期十八日到美國三藩市。聞加拿大客乘該輪者。大不乏人。彼等在三藩市登岸後。即日下午趕乘快車北上。假道美國過境。現定期十九日下午六點半。抵達雲高華埠。在大北車站落車。所有落艙行李。均由專車加蓋封條運來。要候至翌日即星期四日下午兩點鐘。方能提取云。

雲埠僑團僑校商號
熱烈響應救飢運動

雲訊。雲埠全加中華總會館。救濟大陸饑胞募捐委員會。自組立以來。除通告各埠僑胞暨分函各僑團。熱烈响應救飢運動外。並於日昨由該會委員吳照光、林西屏。鄭厚沾、林時青。黃伯猷。吳厚炤等。分別向華區各商號勸募。其他各社團學校。先後响應者。計有華人天主教會。僑聯圖書公司。大公義學。華僑公立學校。中國國民黨駐加總支部。駐雲分部。怡廬。余風采堂。昭倫親義公所等。統計成績。已達千元。可見各僑團僑校商號。暨各界僑胞。熱烈响應救飢運動之一斑。

老僑胡世祥翁逝世

雲訊。老僑胡世祥翁。新會沙堆南安里人。旅加數十年。爲人處世謙和。近因年老多病。入醫院調理。纏綿數月。不幸藥石無靈。於四月十三日下午五時。魂歸天國。享壽八十五歲。定期於四月式十一日下午一時（即星期五日）。在暗市鶯殯儀館。舉行喪禮。出殯歸土。安葬海景墳場云。

輾斃母女御者
保釋出外候審

雲訊。星期一日有一名希尼之機械士曉登氏。被指控於星期日在公路上輾斃了一名母親及女嬰。而不在失事地点停留報警。而聽候處劉之罪。

四十歲之曉登氏。於星期一日在警察法庭出現。而於四月廿五日審訊。而其保釋出外候審金爲一千元。

該死者古李汗氏與其丈夫。均在二埠精神病院工作。其丈夫係爲該院之男護士。而古夫人。亦在該院作部份之工作。

其已死之女嬰。爲彼夫婦之唯一兒女。

美國華裔廿三萬餘

美京訊。據聯邦人口調查局報告稱。美國中亞種族人口之出生於美國及出生於外國者。十年來大有增加。其中中國人增加百份之[illegible]。[illegible]總數已達[illegible]式十三萬七千二百九十二人。

台山總會館省墓盛況

域埠訊。台山總會館。遞年清明將近。預早通知邑僑。至時踴躍參加省墓。以表哀思。而慰英魂。已經於四月二日午后二時。齊集總會館出發。具備鮮花　酒醴　寶燭等到坟場致拜。邑僑報效車共十二輛　邑僑前往者。老幼八十餘人。爲空前未有之關熱云。

梁慶翁昨出殯歸土

域多利訊。梁慶翁。乃台山縣人。來加數十年。因年老身患甜尿症。舁入聖約瑟醫院醫治。轉入中華醫院休養。至三月廿一日。舊病忽然轉劇。醫藥罔效。在醫院溘然長逝。享壽七十七歲。梁翁秉性慈祥。和藹可親。門各惋惜。于昨天下午后一時。假座參臣殯儀館舉行出殯禮。中西男女親友。蒞場執紼者甚衆。花圈素車頗多。由梁梅枋牧師主理讀經。祈禱　開述。生過松意義。并代答謝。要牧師祝禱後。禮成。各執紼者依次上前向梁翁遺容行最後相見禮。然後蓋棺發引。由葉煒楠。羅景祥。蘇文郁。劉布錦　羅九。梁煥忠等君。扶柩上車。載往叩活坟場場安葬云。

蘇紅軍歌舞團
將來北美演出

滿地可訊。此間今日公佈。蘇聯之紅軍歌舞團　團員一百八十名。會於今夏來北美演出。而首先係參加雲埠之國際節目之演出。此間發表後。彼等會於八月十日至十二日。在雲埠表演。

簽文星期日電影
三千餘人湧入場

安省。簽文訊。渡埠內各電影院。昨日統計結果。上星期日。電影首次開門營業。生意極好。有三千五百餘人購票入場。

電影院總經理指出。電影院未開門前一小時。已有人排隊等候買票。三戲院統計結果。入場人數較通常之營業日多出百分之五十。相信此項人多情形。此後每一星期將繼續如是。浸信會之好洛地牧師。仍繼續反對星期日電影云。

俄州學生患
春季狂熱症

俄亥俄州。包林格命電。此間州立大學學生之「春季狂熱症」。業已進行數日。彼等連晚在本市商業區鬧哄哄亂鬨。破壞交通肆意搗亂。

彼等每晚集結於街道兩側。每逢停立人數厚達六人一排。據訊者估計。參與此「春季狂熱症」之學生達二千人之多。曾有一名學生被警察自馬路推向行人道時。頭部曾被警察打一下。因此學生羣之狂熱更爲起勁。此次狂熱參加者。多爲男性學生。女性較少。即此之故。

◎雜貨生意出賣

在夫李沙街。七四五六號。好地位。好生意。有住房。價相宜。如意者。請來面議。7456 Fraser St, 電話 FA 7-1735

△鳴謝啓事

造喜、發起、此次奉洪門民治黨駐加總支部委命。前赴加屬各地洪門黨社爲片市阻玖民治黨分部洽商籌購建樓公債。成績美滿。足見洪門義氣團結之力量以及俠義愛黨之忠誠。全時途經各地。深蒙各地洪門黨社叔父昆仲暨友好熱烈開會歡迎及殷勤款待。厚誼隆情。殊深銘感。日昨已回部復命。然公事匆匆。未克一一踵府謝辭。良深歉仄。謹登數行藉申謝悃。敬祝各位健康

廖造喜、徐發起、敬啓

◎中國洪門民治黨
駐加總支部通告

第十五屆報字第九號

爲通告事：本部定於四月十八日（星期式）下午八時。召開常會討論黨務及報告數目事宜。希我全體職員及黨員依時出席。共策進行爲要。此佈。

主委王華進
秘書陳文彬

中華民國五十年四月十四日

雲埠
洪門興建委會通告

啓者：本會茲有要事待商。定期四月十八日（星期式）晚九時。召集會議。仰我全體委員。依時出席。共決進行。爲盼

雲埠洪門興建委會預啓

中華民國五十年四月十七日

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU 3-8936 地址 103 東珀打街

簡氏傢私電器行

價減大司公片唱運幸轉三三
日七十月五至日七十月四由毛五元三張每

梅妃怨　賣錯相思表錯情　冼劍麗　梁醒波唱
佛前燈照狀元紅　紅菱艷　何非凡　紅線女唱
青磬紅魚非淚影　何非凡　鄧碧雲唱
嫁唔嫁　芳艷芬　梁醒波
艷陽長照牡丹紅　難爲兩公孫　芳艷芬　黃千歲
牡丹亭西樓驚夢　任劍輝唱
扒手大王　花都綺夢　梁醒波　李寶瑩
程大嫂　風流張君瑞　芳艷芬　黎文所
賣娥寃　芳艷芬主唱
幸運音樂　㈠六國大封相　㈡加官賀壽　大開門
㈢爭五輯
舞台戲寶　名伶灌唱
「蕭月白」上下集　「昭君出塞」「光棍姻緣」
「酒樓戲鳳」「賊王子」「孟麗君」

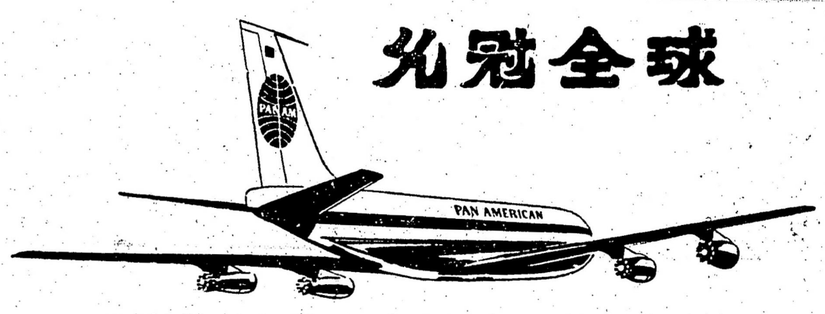
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936

春光媚明食指動
鳳城美点　心裁別出
黃埔粥王　捨我其誰
假期週末　盍興乎來
華區優秀聯歡總滙

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

埠雲
秘詩賚路仝人立正

富豐驗經
球全冠允



凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半功倍航行尤然、
汎美爲全世界經驗最豐富之航空公司、即下以較前更低廉之票價可乘汎美著名波音 707 洲際噴射客機享受汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行、
汎美噴射客機航線遍及全球抵達世界八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠、汎美服務週到譽滿全球、

PAN AM

汎美世界航空公司
欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司雲埠發售機票處一〇五五號亞板街　電話苗粗四一式壹式壹
Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B. C. Phone MUtual 4-2121